

MASTER®

B 3 ECA

AL	Elektrik ngrohës	Udhëzimi i përdorimit
BG	Електрически отоплител	Инструкция за употреба
CZ	Elektrické ohřívače vzduchu	Návod k obsluze
DE	Elektrisches heizlüftgerät	Betriebsanleitung
DK	Elektriske luftopvarmer indretning	Betjeningsvejledningen
EE	Elektrilised kütteseadmed	Kasutus- ja hooldusjuhend
ES	Generador eléctrico de aire caliente	Manual operativo
FI	Sähköinen ilmanlämmityslaite	Käyttöohjeet
FR	Générateur électrique d'air chaud	Mode D'emploi
GB	Electric air heater	Owner manual
GR	Συσκευή ηλεκτρικής θέρμανσης	Οδηγίες χρήσης
HR	Električni grijači	Instrukcija za uporabu
HU	Elektromos fűtőkészülékek	Kezelési utasítás
IT	Generatore d'aria calda elettrico	Manuale operativo
LT	Elektriniai šildytuvai	Naudojimo instrukcijos
LV	Elektriskie sildītāji	Lietošanas instrukcija
NL	Elektrische warmeluchtgenerator	Bedieningshandleiding
NO	Elektronisk Luftvarmeapparat	Bruerveiledning
PL	Elektryczna nagrzewnica powietrza	Instrukcja obsługi
PT	Aquecedor de ar elétrico	Manual de Instruções
RO	Incalzitoare electrice	Instrucție de folosire
RU	Электрический нагреватель	Инструкция По Эксплуатации
SE	Elektrisk luftvärmeanordning	Bruksanvisning
SI	Električni grelec	Navodila za uporabo
SK	Elektrický ohrievač	Návod na použitie
TR	Fanlı ısıtıcılar	kullanma kılavuzu
UA	Електричний нагрівач	Інструкція з обслуговування
YU	Elektricna grejalica	Instrukcija korišćenja



V02.2014

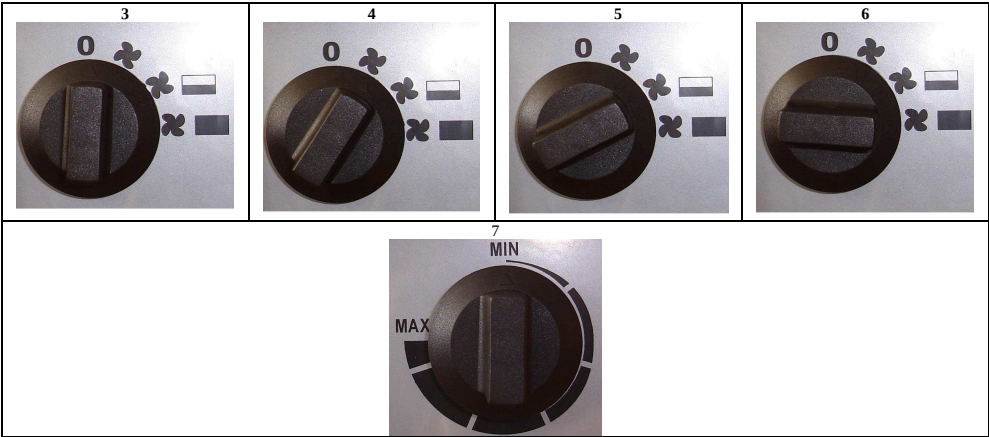
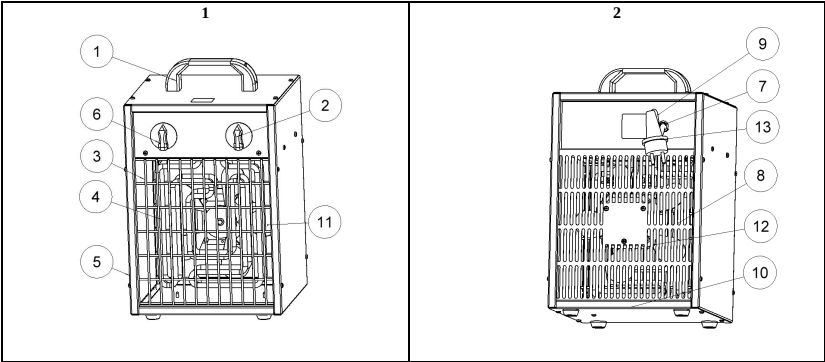


www.master.sklep.pl

AL TË DHENAT TEKNIKE / BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / CZ TECHNICKÉ ÚDAJE/ DE TECHNISCHE DATEN / DK TEKNISK DATA / EE TEHNILISED ANDMED
ES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / FI TEKNISET TIEDOT / FR DONNÉES TECHNIQUES / GB TECHNICAL DATA / GR ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ / HR TEHNIČKI
PODACI / HU MŰSZAKI ADATOK / IT DATI TECNICI / LT TECHINIAI DUOMENYS / LV TEHNISKIE DATI / NL TECHNISCHE GEGEVENS / NO TEKNISKE
DATA / PL DANE TECHNICZNE / PT DADOS TÉCNICOS / RO INFORMAȚII TEHNICE / RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / SE TEKNISKA DATA / SI TEHNIČNI
PODATKI / SK TECHNICKÉ PARAMETRE / TR TEKNİK ÖZELLİKLER / UA ТЕХНІЧНІ ДАНІ / YU TEHNIČKI PODACI

Model		B3 ECA
Power	kW	1,5-3,0
	kcal/h	1250-2500
Switch position 1	kW	OFF
Switch position 2	kW	Fan
Switch position 3	kW	1,5
Switch position 4	kW	3,0
Max current cons.	A	13
Voltage	V/Hz	230 / 50
Air displacement	m³/h	288
Temperature range	°C	5-35
Weight	kg	5,3
Dimensions l x w x h	mm	255x260x400
Resistance norm		IPX4

AL FIGURAT/ BG РИЧУЙКА / CZ OBRÁZKY / DE ABBILDUNGEN / DK TEGNINGER / EE JOONISED / ES IMÁGENES / FI KUVAT / FR DESSINS / GB PICTURES
GR ΣΧΕΔΙΑ / HR CRTEŽE / HU RAJZOK / IT FIGURE / LT PIEŠINIAI / LV Zīmējumi / NL TEKENINGEN / NO REGNINGER / PL RYSUNKI / PT DESENHOS
RO DESENE TEHNICE / RU РИЧУЙКИ / SE TECKNINGAR / SI RISBE / SK OBRÁZKY / TR RESİMLER / UA РИЧУЙКИ / YU CRTEŽE



PL WAŻNE!!! Prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią instrukcji przed uruchomieniem, naprawą, lub czyszczeniem urządzenia. Niewłaściwe użytkowanie nagrzewnicy powietrza może spowodować ciężkie zranienie, poparzenie, porażenie prądem elektrycznym lub być przyczyną pożaru.

1. Instrukcje bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w zamkniętych pomieszczeniach, np. w magazynach, sklepach, domach.

Urządzenie odpowiada dyrektywie 2006/95/EC, 2004/108/EC wraz z normami zharmonizowanymi: EN 60335-1, EN 60335-2-30.

OSTRZEŻENIE!!! Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod ściennym gniazdem wtyczkowym. Nie dotykać elementów wewnętrznych urządzenia.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.



- Nie przykrywać ani nie zakrywać urządzenia w czasie pracy z powodu możliwości jego przegrzania.
 - Nie używać urządzenia w pobliżu miejsc wilgotnych, takich jak zbiorniki z wodą, wanny, prysznice, baseny. Kontakt z wodą może spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym.
 - Urządzenie powinno być trzymane z dala od materiałów palnych. Minimalna bezpieczna odległość wynosi 0,5 m. Nie dostosowanie się do tego przepisu grozi pożarem.
 - Nie należy używać nagrzewnicy w pomieszczeniach zapyłonych oraz takich gdzie znajduje się benzyna, rozpuszczalniki, farby lub inne parujące materiały łatwopalne. Praca urządzenia może spowodować wybuch tych substancji.
 - Nagrzewnicy nie powinno się używać obok firanek i innych tekstyliów, aby uniknąć ich zapalenia.
 - Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci i zwierzęta.
 - Urządzenie może być zasilane tylko ze źródła napięcia, które odpowiada wymogom podanym na tabliczce znamionowej.
 - Do podłączenia używać należy tylko przewodu elektrycznego, z przewodem uziemiającym, aby w stanach awaryjnych uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
 - Nie należy wyłączać urządzenia poprzez wyciągnięcie wtyczki zasilającej z gniazda sieciowego.
 - Urządzenie w czasie, gdy nie jest używane, powinno być odłączone od gniazda, aby nie spowodowało niezamierzonych uszkodzeń.
 - Przed zdjęciem obudowy urządzenia, obowiązkowo sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest wyciągnięta z gniazda. Elementy wewnętrzne mogą być pod napięciem.
2. Rozpakowanie i transport.
- Po otwarciu opakowania wyjąć ze środka urządzenie oraz wszystkie przedmioty które zostały wykorzystane do zabezpieczenia urządzenia w czasie transportu
 - W przypadku, gdy urządzenie wygląda na uszkodzone, należy o tym natychmiast poinformować sprzedawcę, u którego urządzenie zostało zakupione.
 - Do przenoszenia urządzenia służyć uchwyty nr.1 rys.1.
 - Urządzenie powinno być transportowane w oryginalnym opakowaniu, wraz z zabezpieczeniami.

3. Opis elementów produktu.

Patrz rysunki 1-2. str. 2

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1) Uchwyt | 8) Kratka tylna |
| 2) Termostat | 9) Przewód elektryczny |
| 3) Kratka przednia | 10) Podstawa |
| 4) Element grzejny | 11) Wentylator |
| 5) Obudowa | 12) Silnik |
| 6) Przelicznik | 13) Wtyczka |
| 7) Przepust kablowy | |

4. Po załączeniu urządzenia

OSTRZEŻENIE!!! Przed załączeniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa co pozwoli na prawidłowe użytkowanie urządzenia.

Należy upewnić się, czy przewód elektryczny nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Należy również upewnić się, czy parametry elektryczne źródła zasilania odpowiadają danym technicznym z instrukcji lub danym figurującym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Ustawić urządzenie w pozycji stojącej. Sprawdzić, czy przełącznik jest w pozycji „0” rys.3. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Przekręcić kolejno przełącznik w odstępie 5-sekundowym na odpowiednią pozycję:

- Tylko wentylator – rys. 4.
- I stopień ogrzewania – rys. 5.
- II stopień ogrzewania – rys. 6.

5. Wyłączenie urządzenia

Aby wyłączyć urządzenie, należy przekręcić przełącznik w pozycję „0”. Po wyłączeniu ogrzewania wentylator powinien pracować jeszcze przez 3 minuty.

6. Regulacja temperatury

Poprzez regulację pokręteł sterującym termostatu (rys. 7 str.2) można regulować temperaturę w pomieszczeniu. Po osiągnięciu zadanej temperatury, termostat automatycznie wyłączy elementy grzejne. Wentylator nadal będzie pracował, aby urządzenie się nie przegrzało. Gdy temperatura spadnie ponownie poniżej ustalonego poziomu, elementy grzejne załączą się samoczynnie.

7. Wyłącznika termiczny „RESET”.

Aby podnieść poziom bezpieczeństwa, w urządzeniu znajduje się wbudowany wyłącznik termiczny, który automatycznie wyłącza zasilanie grzałek po przekroczeniu bezpiecznej temperatury. W przypadku jego zadziałania urządzenie należy wystudzić i znaleźć powód wyłączenia. W sytuacji, gdy nagrzewnica nie daje się załączyć, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

8. Okresowe składowanie.

Gdy przez dłuższy czas nie używamy urządzenia, przed schowaniem należy go wyčystać, przedmuchując wntęże sprężonym powietrzem. Urządzenie należy trzymać w miejscu suchym, czystym. Przed ponownym użyciem skontrolować czy przewód elektryczny nie jest uszkodzony. W przypadku jakiegokolwiek wątpliwości prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

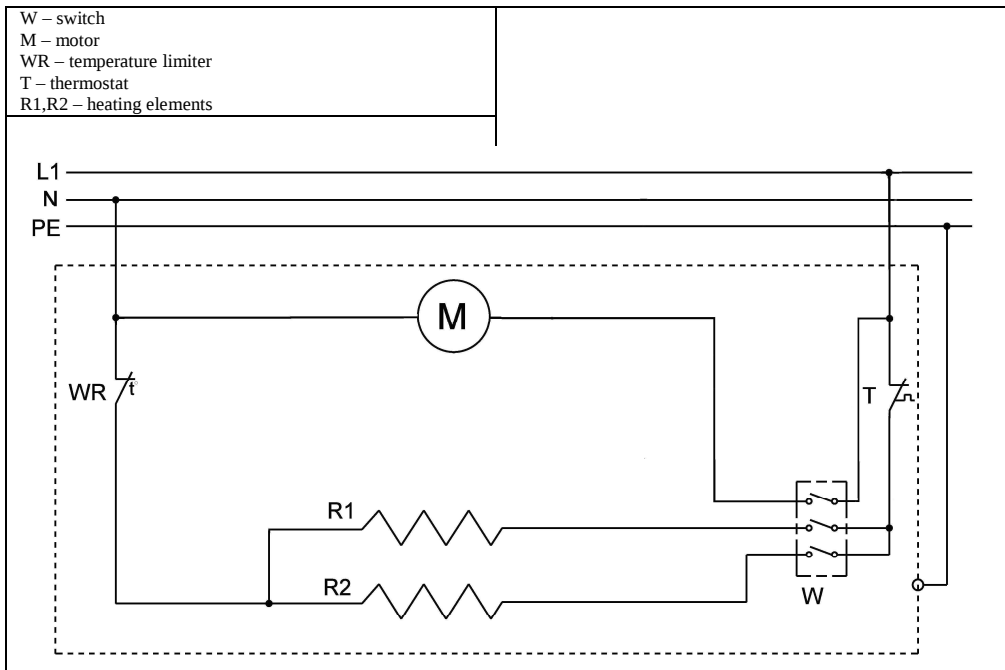
9. Kontrola działania.

Co najmniej raz w roku urządzenie należy dostarczyć do serwisu w celu dokonania przeglądu technicznego. Jakikolwiek przegląd czy naprawę, może wykonywać tylko przeszkolony i upoważniony przez producenta personel

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

RODZAJ USTERKI	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Silnik pracuje, ale urządzenie nie grzeje	Uszkodzony termostat Uszkodzony element grzejny	Wymienić termostat Wymienić element grzejny
Silnik nie pracuje ale grzałki rozgrzewają się	Uszkodzony silnik Zablokowany wentylator Uszkodzony wyłącznik	Wymienić silnik Odblokować / wyczyścić wentylator Wymienić wyłącznik
Całe urządzenie nie działa	Przerwa w obwodzie elektrycznym Uszkodzony wyłącznik	Sprawdzić podłączenie zasilania Wymienić wyłącznik
Zmniejszony przepływ powietrza	Zanieczyszczony kanał powietrzny Uszkodzony silnik	Udrożnić Wymienić silnik

AL SKEMA ELEKTRIKE / BG ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА / CZ ELEKTRICKÉ SCHÉMA / DE ELEKTRISCHES SCHALTBIKD / DK EL-DIAGRAM
 EE ELEKTRISKEEM / ES ESQUEMA ELÉCTRICO / FI KYTKENTÄKAAVIO / FR SCHÉMA DE CÂBLAGE / GB WIRING DIAGRAM / GR ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΟΥ
 ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ / HR ŠHEMA ELEKTRIKE / HU ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI SÉMA / IT SCHEMA ELETTRICO / LT ELEKTRINĖ SCHEMA
 LV ELEKTRISKĀ SHĒMA / NL SCHAKELSHEMA / NO ELEKTRISK SKJEMA / PL SCHEMAT ELEKTRYCZNY / PT ESQUEMA ELÉTRICO / RO SCHEMĂ
 ELECTRICĂ / RU ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА / SE ELANLÄGGNING / SI ELEKTRIČNA ŠHEMA / SK ELEKTRICKÁ SCHÉMA / TR ELEKTRİK ŞEMASI
 UA ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА / YU ŠHEMA ELEKTRIKE /



MASTER SKLEP

ul. Legionów Dabrowskiego
70-337 Szczecin

tel.: (0 91) 432-43-42

fax.: (0 91) 432-43-40

e-mail: sklep@master.sklep.pl

www: www.master.sklep.pl